



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UROLAKO ESTAZIOA ETA BERE INGURUNEA GIZARTE-EKIPAMENDU GISA BERRESKURATZEKO LANAK IDAZTEKO ETA ZUZENTZEKO LAGUNTZA TEKNIKOAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN ORRIA (HIRI-JARDUERA).

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LA ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN Y DIRECCIÓN DE OBRA DE LOS TRABAJOS DE RECUPERACIÓN DE LA ESTACIÓN DEL UROLA Y SU ENTORNO COMO EQUIPAMIENTO SOCIAL (ACTUACIÓN URBANA).

Urolako Geltokia eta bere ingurunea gizarte-ekipamendu gisa berreskuratzeko eraikuntza-lanak idazteko eta zuzentzeko laguntza teknikoa (hiri-jarduera).

Asistencia técnica para la redacción y dirección de obra de las obras de edificación para la recuperación de la Estación del Urola y su entorno como equipamiento social (actuación urbana).

1. PLEGUAREN HELBURUA ETA AURREKARIAK
2. LANEN XEDEA
3. PROIEKTUAREN BALDINTZA TEKNIKOAK
4. OBRA ZUZENDARITZAREN BALDINTZA TEKNIKOAK
5. UDALAK AURKEZTUTAKO AGIRIAK
6. BURUTZEKO EPEA
7. ENPRESA ESLEIPENDUNA, ETA GIZA BALIABIDEAK ETA MATERIALAK
8. EGINDAKO LANEN JABETZA
9. LANAK GAINBEGIRATZEA ETA JASOTZEA
10. AZKEN GOGOETAK

1. OBJETO DEL PLIEGO Y ANTECEDENTES
2. OBJETO DE LOS TRABAJOS
3. CONDICIONES TÉCNICAS DEL PROYECTO
4. CONDICIONES TÉCNICAS DE LA DIRECCIÓN DE OBRA
5. DOCUMENTACIÓN APORTADA POR EL AYUNTAMIENTO
6. PLAZO DE EJECUCIÓN
7. EMPRESA ADJUDICATARIA, Y MEDIOS PERSONALES Y MATERIALES
8. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS REALIZADOS
9. SUPERVISIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS TRABAJOS
10. CONSIDERACIONES FINALES

1. PLEGUAREN HELBURUA ETA AURREKARIAK

Plegu honen helburua kontratu hau arautuko duten baldintza teknikoak

1. OBJETO DEL PLIEGO Y ANTECEDENTES

El objeto de este pliego es fijar las condiciones técnicas que regirán el

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-1-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

finkatzea da: Zumarragako Geltoki zaharreko eraikina eraikitze proiektuak idaztea eta eraikinaren ingurua urbanizatzeko proiektua dagokion obraren zuzendaritzarekin idaztea.

Plegu honetan adierazitakoaz gain, proiektua idazterakoan, indarrean dauden lege-xedapenetan eta proiektuaren edukiarekin zerikusia duten arau eta jarraibide teknikoetan xedatutakoa bete beharko da.

Zumarragako Udalak, gaur egun, Urolako geltokia berreskuratzeko aurreproiektua du gizarte-ekipamendu gisa, proiektua garatzeko eta zuzentzeko oinarri gisa.

Proiektuan eraikinen, urbanizazioen edo espazio publikoen irisgarritasuna lantzen da. Hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio- eta komunikazio-sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen apirilaren 11ko 68/2000 Dekretua betez, irtenbideak proposatzen dira eta irisgarritasuna bermatzeko behar diren obrak balioesten dira, irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen 1. artikuluan adierazitako moduan, pertsonak eraikin eta espazio publikoak erabili eta gozatu ahal izan ditzaten.

2. OBREN XEDEA

Zumarragako Udalak, gaur egun, Urolako geltokia gizarte-ekipamendu gisa berreskuratzeko aurreproiektuan, Zumarragako Urolako geltokiaren eraikin zaharra bertan behera utzi du; izan ere, duela urte batzuk ez da hobekuntza handirik egin eta eraikina erabili gabe

presente contrato: redacción de los proyectos de construcción del edificio de la antigua Estación del de Zumarraga así como la redacción del proyecto de urbanización del entorno del edificio con la dirección de obra correspondiente.

Además de lo señalado en el presente Pliego, se entenderá que en la redacción del citado proyecto se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales vigentes y en las normas e instrucciones técnicas relacionadas con el contenido del Proyecto.

El Ayuntamiento de Zumárraga tiene actualmente en el anteproyecto de recuperación de la estación del Urola como equipamiento social como base de desarrollo del proyecto y su dirección.

En el proyecto se aborda la accesibilidad tanto de los edificios como las urbanizaciones o espacios públicos. Cumpliendo el Decreto 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación, planteamiento de soluciones y valoración de las obras necesarias para garantizar la accesibilidad en los términos señalados en el artículo 1 de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la promoción de la accesibilidad, con el fin de posibilitar el uso y disfrute de los edificios y espacios públicos por las personas.

2. OBJETO DE LAS OBRAS

El Ayuntamiento de Zumarraga tiene actualmente en el anteproyecto de recuperación de la estación del Urola como equipamiento social, el antiguo edificio de la estación de Zumarraga del Urola está abandonada, debido a que hace años que no se han realizado importantes mejoras

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-2-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

geratu zen. Horregatik, lehenik eta behin, eraikinaren programa erabakitzeaz eta dauden beharrak aztertzeaz gain, aurreproiektua egungo arauen arabera garatzen duten proiektuak idatzi dira, eta horren ingurua berrurbanizatuko du.

Era berean, eraikina berritzeko presa kontuan hartuta, proiektuak idazten amaitu eta gero, gauzatu egin nahi da. Hori dela eta, obra horiek zuzenduko dituen obra-zuzendaritza lan horien multzoan txertatuko da.

UROLAKO ESTAZIOA ETA BERE INGURUNEA GIZARTE-EKIPAMENDU GISA BERRESKURATZEARI DAGOKIONEZ, honako lan hauek esleituko dira:

A.1 Oinarrizko proiektua eta egikaritze-proiektua idaztea (dokumentu bakarra).

A.2 Ingurua berriz urbanizatzeko proiektua idaztea.

A.3.- Obraren zuzendaritza osoa

- Burutzeko proiektuak irizpide hauek izango ditu:

(a) Proiektuen gauzatze materialaren aurrekontu-muga: 1.500.000 €

(b) Egungo egoera aztertzea eta analizatzea.

(c) Agenteei laguntza ematea Udalak programa zehatz dezan. Horretarako, programaren norainokoa zehaztuko da udal-teknikariekin.

(d) Dagozkion baimen sektorialetarako dokumentazioa egitea (URA Agentzia, Lanbide, Gizarte Saila, etab.).

en las mismas y que el edificio quedo sin uso. Por ello, en primer lugar, además de decidir el programa del edificio y analizar las necesidades existentes, han redactarse los proyectos que desarrollan el anteproyecto según las normas actuales y reurbanizará el entorno de esta.

Asimismo, teniendo en cuenta la urgencia de la renovación del edificio, una vez finalizada la redacción de los proyectos se pretende proceder a su ejecución. Por ello, la dirección de obra que dirigirá estas obras se integrará en el conjunto de estos trabajos.

DE LA RECUPERACION DE LA ESTACION DEL UROLA Y SU ENTORNO COMO EQUIPAMIENTO SOCIAL que se adjudicarán serán los siguientes trabajos:

A.1 Redacción del proyecto básico y de ejecución (un único documento).

A.2 Redacción del proyecto de reurbanización del entorno.

A.3. Dirección de obra completa

- El Proyecto de ejecución seguirá los siguientes criterios:

(a) Límite presupuestario de la ejecución material de los proyectos: 1.500.000 €

(b) Estudio y análisis de la situación actual.

(c) Apoyo a los agentes en la definición del programa por parte del Ayuntamiento. Para ello, se definirá con los técnicos municipales el alcance del programa.

(d) Elaboración de la documentación para las autorizaciones sectoriales correspondientes (Agencia URA, Lanbide, Departamento Social, etc.).

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-3-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		





ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

- Burutze Proiektuak honako hauek hartuko ditu kontuan:

o Urola ibaiaren eragina eta uholde-arriskuaren balorazioa, administrazio hidraulikoaren alde aurreko baimena lortzeko. Horretarako, Udalak alde aurreko kontsulta bat egin du eta administrazio hidraulikoaren erantzuna dago.

o Uholde-arriskuei aurre egiteko edo murrizteko neurriak hartzea.

o Lanbideko taldearen eta Udalaren beharrak aztertzea eta horri buruzko programa adostea. Programan oinarrituta eta obra egiteko dagoen aurrekontu-muga kontuan hartuta, egungo eraikuntzari eutsi eta hura handitu dadila erabakitzea.

o Energia-sorkuntza sistema berriztagarrien bidez kontuan hartzea, gizarte-instalazioen beharrei erantzuteko.

3. ERAIKUNTZA PROIEKTUEN BALDINTZA TEKNIKOAK

3.1. ESLEIPEN TALDEAREN BETEBEHARRAK

- Egikaritze-proiektua Administrazioak nahitaez bete behar dituen jarraibide teknikoei egokitu beharko zaie, eta artikuluan aipatutako agiriak ere jaso beharko ditu. Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 123. artikulua. Gainera, indarrean dagoen araudi sektorialean ezartzen den dokumentazio guztia jasoko du, bai eta obrak behar bezala egiteko behar den dokumentazio guztia ere, baita beste profesional batzuen parte-hartzea eskatzen duenean ere, administrazioarentzat inolako kosturik

- El Proyecto de Ejecución tendrá en cuenta:

o La afección del río Urola y valoración del riesgo de inundación, para obtener la autorización previa de la administración hidráulica. A estos efectos, el Ayuntamiento ha realizado una consulta previa y existe respuesta de la administración hidráulica.

o Adopción de medidas para hacer frente o reducir los riesgos de inundación.

o Analizar las necesidades del equipo de Lanbide y el Ayuntamiento y acordar el programa al respecto. En base al programa y teniendo en cuenta la limitación presupuestaria existente para la ejecución de la obra, decidir que se mantiene y amplía la edificación actual.

o Tener en cuenta la generación de energía mediante sistemas renovables para atender las necesidades de las instalaciones sociales.

3. CONDICIONES TÉCNICAS DE LOS PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN

3.1. OBLIGACIONES DEL EQUIPO ADJUDICATARIO

- El Proyecto de ejecución deberá ajustarse a las instrucciones técnicas que sean de obligado cumplimiento para la Administración e incluirá los documentos contemplados en el art. 123 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público. Además, contendrá toda aquella documentación que se establezca en la normativa sectorial vigente, y toda aquella documentación necesaria para la correcta ejecución de las obras, incluso cuando requiera la participación de otros profesionales, sin que ello suponga coste alguno para la administración. El proyecto

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-4-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

eragin gabe. Proiektuak teknikoki justifikatu beharko ditu proposatutako konponbideak, aplikatzekoa den araudiak eskatutako zehaztapenen arabera.

- Obra egiten den bitartean, eta enkarguaren xede diren agiriaren eskakizunetan, Zumarragako Udal Araudian eta plegu honetan adierazitako baldintzak bete beharko dira. Zumarragako Udalak finkatzen dituen irizpideak eta jarraibideak ere beteko dira. Horretarako, lanak koordinatzeko eta horien jarraipena egiteko beharrezkotzat jotzen diren bilera guztiak egingo dira, eta, gutxienez, honako hauek:

o Obrak hasi eta lehenengo astean bilera bat egitea, antolamenduaren oinarritzko ezaugarriak ezartzeko.

o Udal teknikariekin bilerak, programak eta beharrak aztertzeko.

o Hileroko bilerak, dokumentazioaren jarraipena egiteko. - Talde esleipendunak bilera horien akta egin beharko du.

- Udaleko Obra eta Zerbitzu Sailarekin eta zerbitzuak hornitzen dituzten konpainiekin (elektrizitatea, gasa, telekomunikazio-konpainiak, etab.) koordinatuta lan egingo du. Eta administrazio sektorialekin (URA...), haiekin adostutako irtenbideak kontrastatuko dira, betiere Udalaren irizpideei jarraikiz.

- Ildo horretatik, obra-proiektuaren idazketan honako hauek jasoko dira:

o Egikaritze-proiektuak argi eta zehatz definituko ditu eraikuntza-lanak, obren

habrá de justificar técnicamente las soluciones propuestas de acuerdo con las especificaciones requeridas por la normativa aplicable.

- Durante la ejecución de la obra, y en los requerimientos de los documentos objeto del encargo, deberán observarse las condiciones señaladas en la Normativa Municipal de Zumarraga y en el presente pliego. Se cumplirán, así mismo, los criterios y directrices que marque el Ayuntamiento de Zumarraga. A estos efectos, se celebrarán cuantas reuniones se consideren precisas para la coordinación y seguimiento de los trabajos y, como mínimo, las siguientes:

o Una reunión dentro de la primera semana desde el inicio de las obras, con el fin de establecer las características básicas de la ordenación.

o Reuniones con los técnicos municipales para analizar programas y necesidades.

o Reuniones mensuales, para realizar el seguimiento de la documentación - El equipo adjudicatario deberá levantar acta de dichas reuniones.

- Trabajará en coordinación con el departamento de obras y servicios del Ayuntamiento, así como con las compañías suministradoras de servicios (electricidad, gas, compañías de telecomunicaciones, etc.). Y con las administraciones sectoriales (URA...), se contrastarán las soluciones acordadas con las mismas, siempre siguiendo los criterios del Ayuntamiento.

- En este sentido, la redacción del proyecto de obra incluirá:

o El proyecto de ejecución definirá con claridad y precisión las obras de construcción, de forma que la dirección de

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-5-		Hoja
Sinatzaila/Firmador	()		





ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

zuzendaritza beste talde batek hartu ahal izan dezan bere gain.

o Egikaritze-proiektua idazteko behar den aldez aurreko informazioa lortzea, behar diren tokiko datuak hartzea barne. 1:500 eskalako topografia Udalak emango du.

o Laguntza teknikoa, arloko administrazioek egin ditzaketen errekerimenduei aurkezten zaizkien alegazioei buruzko txosten teknikoak idazteko.

o Behin betiko proiektua izapidetu eta prestatzean eta entregatzean egin daitezkeen zuzenketak.

- Azterlan geoteknikoari dagokionez, beharrezkoa balitz, Udalari dagokio hura kontratatzea, eta enpresa esleipendunak honako hauek egin beharko ditu:

o Geoteknikan adituak diren hiru enpresari beren eskaintzak aurkezteko dokumentazioa definitzea.

o Aurkeztutako eskaintzak aztertzea eta esleitzeko proposamena idaztea.

o Azterketa geoteknikoa, oro har, esleitzeko eta koordinatzeko beharrezkoak diren lanak egitea.

- Nahitaezko elkargoaren bisatuari buruzko abuztuaren 5eko 1000/2010 Errege Dekretuaren 4. artikuluan xedatutakoaren arabera, egikaritze-proiektua elkargoaren oniritzipean jarriko da.

3.2. EGIKARITZE ETA URBANIZAZIO PROIEKTUAREN EDUKIA

- Egikaritze-proiektua, gutxienez, honako agiri hauetan gauzatuko da:

las obras pueda ser asumida por otro equipo.

o Obtención de la información previa necesaria para la redacción del proyecto de ejecución, incluyendo la toma de datos locales necesarios. La topografía a escala 1:500 será facilitada por el Ayuntamiento.

o Asistencia técnica para la redacción de informes técnicos sobre las alegaciones que, en su caso, se presenten a los requerimientos que puedan realizar las administraciones sectoriales.

o Correcciones que se puedan realizar en el trámite y elaboración y entrega del proyecto definitivo.

- En cuanto al estudio geotécnico, si hiciera falta, corresponde al Ayuntamiento su contratación y la empresa adjudicataria deberá:

o Definir la documentación para solicitar a tres empresas especialistas en geotécnica que presenten sus ofertas.

o Estudiar las ofertas presentadas y redactar la propuesta de adjudicación.

o Realizar aquellos trabajos que necesarios para la adjudicación y coordinación del estudio geotécnico en general

- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Real Decreto 1000/2010, de 5 de agosto, sobre visado colegial obligatorio, el proyecto de ejecución se someterá a visado colegial.

3.2. CONTENIDO DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN Y URBANIZACION

- El proyecto de ejecución se formalizará, al menos, en los siguientes documentos:

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-6-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

1.- Memoria eta eranskinak, honako puntu hauek jasoko dituztenak:

- o Proiektuaren aurrekariak eta xedea.
- o Beste jardura batzuekiko koordinazioa.
- o Abiapuntuko oinarriak: topografia eta geoteknia.
- o Hirigintzako plangintza.
- o Aplikatu beharreko araudi sektorialaren justifikazioa.
- o Dauden zerbitzuak.
- o Obraren deskribapena: proiektuko obren irismena, zerbitzuen hartune orokorrak (sareak), eragindako zerbitzuak, ingurumen-txostena, etab.
- o Obra egitea: obraren plana, gauzatze-faseetan eta -epeetan adierazia, zirkulazio-etenak, bide publikoen okupazioa edo zerbitzuen funtzionamenduan etenaldiak, eta abar, aipatuz.
- o Lursailen okupazioa.
- o Enpresa kontratistaren sailkapena.
- o ...

2.- Baldintza-agiria

3.- Neurketak eta aurrekontua partida eta kapituluka, unitate-prezioekin eta prezio bananduekin. Halaber, aurrekontu bat kapituluka ere eman beharko da, eskulana, materialak eta baliabide osagarriak bereiziz.

4.- Gipuzkoako eraikuntza-hitzaurre kolektiboaren arabera, lan-eskua kategoriatan identifikatu eta kuantifikatuko da, eta GANTTen diagrama bat egin beharko da.

5.- Planoak.

6.- Segurtasun- eta osasun-azterketa.

7.- Eraikuntza- eta eraipen-hondakinen kudeaketa-azterketa.

1.- Memoria y anexos, que incluirán los siguientes puntos:

- o Antecedentes y objeto del proyecto.
- o Coordinación con otras actuaciones.
- o Bases de partida: topografía y geotecnia.
- o Planeamiento urbanístico.
- o Justificación de la normativa sectorial de aplicación.
- o Servicios existentes.
- o Descripción de la obra: alcance de las obras del proyecto, acometidas generales de servicios (redes), servicios afectados, informe ambiental, etc.
- o Ejecución de la obra: plan de obra expresado en fases y plazos de ejecución, haciendo referencia a cortes de circulación, ocupación de vías públicas o interrupciones en el funcionamiento de los servicios, etc.
- o Ocupación de terrenos.
- o Clasificación de la empresa contratista.
- o ...

2.- Pliego de condiciones

3.- Mediciones y presupuesto por partidas y capítulos, con precios unitarios y precios descompuestos de los mismos. Asimismo, también se tendrá que entregar un presupuesto por capítulos, separando mano de obra, materiales y medios auxiliares.

4.- Se identificará y cuantificará la mano de obra en categorías según el convenio colectivo de la construcción en Gipuzkoa y se tendrá que hacer un diagrama de GANTT.

5.- Planos.

6.- Estudio de seguridad y salud.

7.- Estudio de gestión de residuos de construcción y demolición.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balidetasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-7-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		





ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

8. Kalitatea kontrolatzeko programa.

9.- Beharrezkoak diren instalazioen proiektu zehatzak.

3.3 PROIEKTUAK ENTREGATZEA

- Proiektu bakoitzaren bi kopia aurkeztuko dira paperean, DIN-A4 formatuan edo tolestuta formatu eta enkartelatu. Gainera, idatzizko dokumentazioaren eta dokumentazio grafikoaren kopia bat aurkeztuko da euskarri informatikoan, bai PDF formatuan bai formatu editagarrian (testuak, marrazkiak, aurrekontua...).

4. OBRA ZUZENDARITZAREN BALDINTZA TEKNIKOAK

4.1. TALDEAREN OSAERA.

Zuzendaritza fakultatiboa honako hau da: lan guztiak egiteko eta kontratuan jasotako dokumentu guztiak sinatzeko adina titulazio eta kualifikazio duten profesionalak osatutako lan-taldea.

— Erreferentziazko obren zuzendaritza, kontrol eta zaintzarako ezinbestekoak diren zuzendaritza-lanek osatuko dute kideen koadroa, obren zuzendariarekin batera.

— Kontratu hau betetzeko, enpresak profesionalak atxiki behar ditu beti, eskatutako esperientzia eta titulazioarekin, esleipendunarekin lan-lotura mantenduz, eta Udaleko zerbitzu teknikoek langile gaituen atxikipena eskatzeko eskubidea dute, konpromiso hau ez betetzea suntsiarazteko arrazoia izanik.

8. Programa de control de calidad.

9.- Proyectos concretos de las instalaciones necesarias.

3.3 ENTREGA DE PROYECTOS

- Se presentarán dos copias en papel de cada proyecto, en formato DIN-A4 o plegado en dicho formato y encarpetado. Se presentará, además, una copia en soporte informático de la documentación escrita y de la documentación gráfica, tanto en PDF como en formato editable (textos, dibujos, presupuesto ...).

4. CONDICIONES TÉCNICAS DE LA DIRECCIÓN DE OBRA

4.1. COMPOSICIÓN DEL EQUIPO.

Se entiende por dirección facultativa el equipo de trabajo compuesto por profesionales con titulación y cualificación suficiente para llevar a cabo todas las tareas y firmar todos los documentos recogidos en el contrato.

— Los trabajos de dirección que resulten indispensables para la Dirección, Control y Vigilancia de la ejecución de las obras de referencia completarán el cuadro de efectivos junto al director o la directora de las obras.

— La adjudicataria debe en todo momento adscribir a la ejecución del contrato a profesionales con la experiencia y titulación exigida, manteniendo una vinculación laboral con la adjudicataria, reservándose los servicios técnicos del Ayuntamiento el derecho a exigir la adscripción de personal capacitado, constituyendo causa de resolución el incumplimiento de este compromiso.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-8-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

— Taldearen barruan, honen arduradun bat proposatuko da, Zumarragako Udalarekin harremanetan egongo dena. Lan horiek nork egingo dituen zehaztu behar da izen-abizenekin, eta zorrotz bete behar dira lan horietan.

— Zumarragako Udalaren hizkuntza-eskakizunak bete beharko dira, Orri Tekniko honekin batera doazenak. Hau da, taldeko kide batek gutxienez elebiduna izan beharko du, udalarekin ahozko zein idatzizko komunikazioa euskaraz izango dela bermatzeko.

— Kontratuak ez ditu barne hartzen Segurtasun eta Osasun Koordinazio lanak. Udalak kontratu honetatik aparte kontratatuko du Segurtasun eta Osasun Koordinazioa. Hala ere, Obraren Zuzendaritzako taldearekin batera egingo du lan Koordinazio horrek.

4.2 ZUZENDARITZA FAKULTATIBOAK EGIN BEHARREKO LANAK ETA EGINKIZUNAK

4.2.1 HASIERAKO LANAK

4.2.1.1. PROIEKTUAREN AURRETIKO TXOSTENA

— Obraren Zuzendaritzak Obraren eta Proiektuaren azterketa zehatza egingo du, eta txosten batean jasoko ditu ikusitako omisioak eta anomaliak.

— Lehenengo txosten hori Udal Zerbitzu Teknikoei aurkeztuko zaie, kontratua sinatu eta gehienez ere bi (2) asteko epean.

— Udal Zerbitzu Teknikoek txostena aztertuko dute eta, gehienez ere, bi asteko

— Dentro del equipo, se propondrá a un o una responsable de este, que será la persona que estará en contacto con el Ayuntamiento de Zumarraga. Se especificará con nombre y apellidos la persona que llevará a cabo estas labores, que deberá ser rigurosa en las mismas.

— Se tendrá que cumplir con los requerimientos lingüísticos del Ayuntamiento de Zumarraga, que se adjuntan al presente Pliego Técnico. Es decir, al menos una de las personas integrantes del equipo deberá ser bilingüe, con el fin de garantizar que la comunicación tanto verbal como escrita con el ayuntamiento sea en euskera.

— El contrato no incluye las labores de Coordinación en Seguridad y Salud. El Ayuntamiento contratará la Coordinación en Seguridad y Salud de forma independiente a este contrato, cuya figura sin embargo trabajará conjuntamente con el equipo de la Dirección de Obra.

4.2 TRABAJOS Y FUNCIONES A REALIZAR POR LA DIRECCIÓN FACULTATIVA

4.2.1 TRABAJOS INICIALES

4.2.1.1. INFORME PREVIO DEL PROYECTO

— La Dirección de Obra realizará un estudio detallado de la Obra y del Proyecto, recogiendo en un informe las omisiones y anomalías observadas.

— Este primer informe se presentará a los Servicios Técnicos Municipales en el plazo máximo de dos (2) semanas desde la firma del contrato.

— Los Servicios Técnicos Municipales estudiarán el informe y podrán ordenar, en

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-9-		Hoja
Sinatzaila/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

epean, egoki iruditzen zaizkien alderdiak osatzeko edo, ezarritako irizpideei jarraiki, behin eta berriz errepikatzeko agindu ahal izango dute, onartua izateko moduan dagoela uste den arte.

4.2.1.2. LAN-PLANAREN AZTERKETA

— Obraren Zuzendaritzak kontratazio-mahaira bertaratuko da, eta bertan txosten bat idatziko du, enpresa lizitatzailerik aurkeztutako eskaintza teknikoen balorazioa egiteko.

— Txostena "KONTRATA-PROPOSAMENARI BURUZKO TXOSTENA" izango da. Txosten horretan, obren esleipendun den kontrataren eskaintzaren azterketa xehatua egingo da, Zumarragako Udal Zerbitzu Teknikoei interes-alderdi guztiak helarazten dizkien alderdi guztiak kontuan hartuta (materialak, makineria, kalitate-kontrola, teknikariak).

— Txostena, proposamenak xehetasunez aztertuko ditu, kalitateari eta bideragarritasunari dagokienez, eta eskaintza teknikoen laburpen-taula bat izango du, konparatzeko aukera emango duten proposamen eta iruzkinen analisiarekin, eta balorazio-proposamen bat.

— Txosten horretan, gainera, Obraren Zuzendaritzak Kontratak proposatutako Lan Plana aztertuko du, baita hura ezartzeko abiapuntutzat hartzen dituen egikaritze-metodoak, ekipoak, materialak, azpikontratatistak eta abar ere. Halaber, helburuak betetzeko aukeraren eta baliabide gehigarriak aurreikusi behar diren berri emango da.

el plazo máximo de dos semanas desde su presentación, que se complete en los aspectos que estimen oportunos, o que se repita, siguiendo los criterios que se establezcan, hasta que se considere que está en condiciones de ser aprobado.

4.2.1.2. ANÁLISIS DEL PLAN DE TRABAJO

— La Dirección de Obra realizará una asistencia a la mesa de contratación consistente en la redacción de un informe donde se haga una valoración de las ofertas técnicas presentadas por las distintas empresas licitadoras.

— Este informe será el denominado "INFORME PROPUESTA DE CONTRATA" en el cual se realizará un estudio detallado de la oferta de la Contrata adjudicataria de las obras, considerando todos sus extremos, (materiales, maquinaria, control de calidad, personal técnico) que transmita a los Servicios Técnicos municipales de Zumarraga todos los aspectos de interés.

— El informe, analizará con detalle las distintas propuestas en orden a su calidad y viabilidad, y contendrá una tabla resumen de las distintas ofertas técnicas, con análisis de las distintas propuestas y comentarios que permita su comparación, y una propuesta de valoración.

— En dicho informe, la Dirección de Obra analizará, además, el Plan de Trabajo propuesto por la Contrata, y los métodos de ejecución, equipos, materiales, subcontratistas, etc., de los que parta para el establecimiento de este. Igualmente, se dará cuenta de la posibilidad de cumplimiento de objetivos y la necesidad de prever medios adicionales.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-10-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

— Horrez gain, programa obraren zirkunstantzia zehatzei nola egokitzen zaien aztertuko da (hasiera unea, konpondu gabeko zerbitzu afektatuak), helburuak lortzeko aukerak eta aurreikusi beharreko premia gehigarriak dauden.

— Txostena aurkezteko epea bi astekoa izango da, dokumentazio teknikoa ematen denetik hasita.

4.2.1.3. KALITATEA ETA INGURUMENA KONTROLATZEKO PLANA

— Lanak hasi aurretik, erakunde kontratistak proiektuan sartutako obra unitate guztien Kalitatea Kontrolatzeko Plana egingo du, indarrean dauden araudia eta gomendioak oinarritzat hartuta (EKT, NTE araudiak, etab.). Plan horrek finkatuko ditu obretan egin beharreko entseguen jarraibideak.

— Dokumentu hori erakunde kontratistari eskatu beharko zaio, eta obraren Zuzendaritza Fakultatiboak aztertu eta onartu beharko du, eta obraren bulegoan kopia bat egon beharko da nahitaezko gainerako dokumentazioarekin batera.

— Era berean, Erakunde Kontratataren Ingurumena Bermatzeko Plana aztertuko da eta horren Segurtasun Plana definituko da.

4.2.1.4. HONDAKINAK KUDEATZEKO PLANA

— Eraikingintzako eta eraispenerako hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen 112/2012 Dekretuari jarraituz, obra exekutatzen duen pertsona fisiko edo juridikoak eraikuntza- eta eraispenerako hondakinek kudeatzeko plan bat aurkeztu beharko du.

— Además, se analizará la adecuación del programa a las circunstancias concretas de la obra (momento de inicio, servicios afectados no resueltos), las posibilidades de consecución de los objetivos y la existencia de necesidades adicionales a prever.

— El plazo para la presentación de este informe será de dos semanas a partir de la entrega de la documentación técnica.

4.2.1.3. PLAN DE CONTROL DE CALIDAD Y MEDIOAMBIENTAL

— Previo al inicio de las obras, la entidad contratista elaborará un Plan de Control de Calidad de la totalidad de las unidades de obra incluidas en proyecto, tomando como base la normativa y recomendaciones vigentes (CTE, normativas NTE, etc.). Este plan marcará las pautas de los diferentes ensayos a realizar durante las obras.

— Este documento deberá ser exigido a la entidad contratista y estudiado y aprobado por la Dirección Facultativa de la obra, debiendo encontrarse una copia en la oficina de obra junto al resto de la documentación preceptiva.

— Así mismo se analizará el Plan de Aseguramiento Medioambiental de la entidad Contratista y se definirá el Plan de Seguridad de este.

4.2.1.4. PLAN DE GESTIÓN DE RESIDUOS

— En atención al Decreto 112/2012 por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, la persona física o jurídica que ejecute la obra estará obligada a presentar a un plan de gestión de residuos de construcción y demolición.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-11-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

— Plan hori Zuzendaritza Fakultatiboak onartu eta Udalak onartu beharko du, eta obraren kontratu-dokumentuetan sartuko da.

4.2.1.5 ZUINKETA EGIAZTATZEKO AKTA

— Zuinketa egiaztatzeako akta egingo da obrak egiteko kontratuan aurreikusitako epean, eta, hala badagokio, obran hasiera markatuko du.

4.2.2. OBRAK EGITEN DIREN BITARTEAN ZUZENDARITZA-LANAK

4.2.2.1. LANEN JARRAIPENA

— Enpresa esleipendunak presentzia iraunkorra izango du obran, gutxienez zazpi (7) egunez behin Kontratarekin bilerak eginez, obra arazoak aztertzeke, eta Obraren Zuzendaritzak horren berri idatziz eman beharko du Agindu eta Laguntza Liburuan edo horretarako idatzitako Aktetan.

— Agindu eta Asistentzien Liburua eta Gorabeheren Liburua ofizialak izango dira, eta etengabe egongo dira lan-bulegoan.

— Obra egiten den bitartean obraren inguruan ematen diren agindu guztiak idatziz jakinaraziko zaizkio erakunde kontratistari.

4.2.2.2 HILEKO TXOSTENAK

— Obraren Zuzendaritzak obraren garapenari buruzko txosten bat idatzi beharko du, sortzen diren gorabeherekin, "HILEROKO TXOSTENA" izenekoa, eta

— Dicho Plan deberá ser aprobado por la Dirección Facultativa y aceptado por el Ayuntamiento, pasando a formar parte de los documentos contractuales de la obra.

4.2.1.5 ACTA DE COMPROBACIÓN DE REPLANTEO

— Se realizará el Acta de comprobación del replanteo dentro del plazo previsto en el contrato de ejecución de las obras, que marcará, en su caso, el inicio de estas.

4.2.2. TRABAJOS DE DIRECCIÓN DURANTE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

4.2.2.1. SEGUIMIENTO DE LOS TRABAJOS

— La empresa adjudicataria mantendrá una presencia permanente en la obra, celebrando reuniones cada siete (7) días, como mínimo, con la Contrata, para el estudio de los problemas de obra, debiendo la Dirección de Obra dejar constancia de esta por escrito en el Libro de Órdenes y Asistencias o en las Actas redactadas a tal efecto.

— Tanto el Libro de Órdenes y Asistencias como el Libro de Incidencias serán los oficiales, debiendo permanecer de forma continuada en la oficina de obra.

— Todas las órdenes que sobre la obra se realicen durante su ejecución serán comunicadas por escrito a la entidad contratista.

4.2.2.2 INFORMES MENSUALES

— La Dirección de Obra deberá redactar un informe del desarrollo de la obra con las incidencias que se produzcan, denominado "INFORME MENSUAL" y

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-12-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

dokumentu edota atal hauek izango ditu: - Obraren egoera orokorra, argazki-erreportajearekin - Obraren kontrol ekonomikoa

- Obraren plangintza eguneratzea - Hileroko ziurtagiria - Sinatutako agindu eta akten liburuaren kopia - Gorabeheren liburuaren kopia - Egindako kontrol eta saiakuntzen kopia

— Txostenak paperean eta euskarri informatikoan aurkeztu beharko dira.

— Txostenak ematea ezinbesteko baldintza izango da Zuzendaritza Teknikoaren abonuak tramitatzeko.

— Obraren Plangintza eguneratzea. Exekuzio-epea atzeratuz gero, zehapen partzialak ezarri ahal izango dira ziurtagirian berandutzeagatik, behar bezala justifikatuta, eta zehapenak kendu egingo dira epeak berreskuratuz gero.

— Egiaztatu ausaz, segurtasun- eta osasun-koordinatzailearekin batera, langileek Gizarte Segurantzaren alta emanda daudela, eta haien nomina bat datorrela haien lanbide-kategoriarekin eta Udalak esleipen-oinarrietan ezartzen duen hitzarmen kolektiboarekin.

4.2.2.3. OBRAREN KONTROL EKONOMIKOA

— Obra Zuzendaritzak eta erakunde kontratistak sinatutako ziurtagiriak Zumarragako Udalean aurkitu beharko dira hilabete bakoitzaren hasieran, jabegoa ordezkatzeko duen pertsonaren oniritzia jasotzeko.

— Proiektuaren “HILEROKO TXOSTENA” obraren kontrol ekonomikoaren atalean, xehetasunez aztertuko dira egon

contendrá los siguientes documentos y /o apartados: - Estado general de la obra, con reportaje fotográfico - Control económico de la obra

- Actualización del Planning de Obra - Certificación mensual - Copia del Libro de Órdenes y actas firmadas - Copia del Libro de incidencias - Copia de los controles y ensayos efectuados

— Estos informes deberán entregarse en papel y en soporte informático.

— La entrega de los informes será condición para la tramitación de los abonos de la Dirección técnica.

— Actualización del Planning de Obra. En caso de demora del plazo de ejecución, se podrán aplicar sanciones parciales por demora en la certificación, debidamente justificadas, sanciones que se levantarán en caso de que se recuperen los plazos.

— Comprobar aleatoriamente, junto con el/la coordinador/a de seguridad y salud que el personal esté dado de alta en la seguridad social y que su nómina corresponde a su categoría profesional y al convenio colectivo que establezca el Ayuntamiento en las bases de adjudicación.

4.2.2.3. CONTROL ECONÓMICO DE LA OBRA

— Las certificaciones firmadas por la Dirección de Obra y la entidad contratista se deberán encontrar en la Ayuntamiento de Zumarraga al inicio de cada mes, para el visto bueno de la persona que represente a la propiedad.

— En el apartado de control económico de la obra del “INFORME MENSUAL”, se analizarán pormenorizadamente las

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-13-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

daitezkeen desbideratzeak, haien zentzua, motibazioa, obraren guztizko zenbatekoan izan duten eragina, ondorioak eta gomendioak. Era berean, proiektuaren obra-unitateen partiden zerrenda osoa egingo da, bai eta kontraesan-partidak ere, obraren azken kostuaren zenbatespena edo aurreikuspena une oro lortzeko moduan.

— Eskatzen duten obra neurrak guztien kontrol ekonomikorako, beharrezkoak diren jasotze topografikoak eskatuko dira.

4.2.2.4. OBREN EXEKUZIO MATERIALAREN KONTROLA

— Lanak egiten diren bitartean, Obra Zuzendaritzak obra horiek egiteko prozesu osoa hedatuko du zaintza.

— Obra Zuzendaritzak uneoro eskatuko du Baldintza-agirietan ezarritakoa betetzea, gauzatze-sistemari dagokionez. Planoak, baldintza materialak eta obra-unitateak interpretatzerakoan sor daitezkeen alderdi teknikoak zehaztuko dira, baldin eta kontratu-baldintzak aldatzen ez badituzte.

— Egin beharreko esku-hartzeren bat Pleguetan definituta ez badago, dagozkion baldintza eta alderdi teknikoak proposatuko dira. Era berean, bidezkoa izango da obrak gauzatzearen ondorioz edo beste gertakari garrantzitsu baten ondorioz hirugarrenei kalteak eragiten zaizkienean.

— Kasu berezietan, aldeztu aurretik izapidetuko dira obretan sortutako gorabeherak edo arazoei dagozkien proposamenak, baldin eta kontratua behar

desviaciones que pudieran existir, su sentido, su motivación, su incidencia dentro del montante global de la obra, conclusiones y recomendaciones. Así mismo, se realizará un listado completo de las partidas de unidades de obra del proyecto y las partidas contradictorias que figuren que permita obtener en todo momento una estimación o previsión del costo final de la obra.

— Para el control económico de todas las mediciones de la obra que lo requieran, se exigirán los levantamientos topográficos que sean necesarios.

4.2.2.4. CONTROL DE LA EJECUCIÓN MATERIAL DE LAS OBRAS

— Durante la ejecución de las obras, la Dirección de Obra extenderá la vigilancia a todo el proceso de realización de estas.

— En todo momento la Dirección de Obra exigirá el cumplimiento de lo preceptuado en los Pliegos, respecto al sistema de ejecución. Se definirán los aspectos técnicos que puedan surgir a la interpretación de planos, condiciones materiales y de ejecución de unidades de obra, siempre que no modifiquen las condiciones de contrato.

— En el caso de que alguna intervención a realizar no estuviese definida en los Pliegos se propondrán las condiciones y aspectos técnicos correspondientes. Análogamente procederá en caso de daños a terceros con motivo de la ejecución de las obras u otra contingencia importante.

— En casos excepcionales, se tramitará anticipadamente, las propuestas correspondientes a las incidencias o problemas planteados en las obras que

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balidtasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-14-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

bezala betetzea eragozten badute edo aldatzea aholkatzen badute.

— Erakunde ofizialetatik eta partikularrengandik obrak egiteko eta haiek eragindako ondasunak okupatzeko behar diren baimenak eta baimenak lortzeko behar diren jarduerak proposatuko dira, eta horiekin lotutako zerbitzuek eta zortasunek planteatzen dituzten arazoak konpontzea.

4.2.2.5 OBRAK EGITEKO EPEAREN KONTROLA

— Obra Zuzendaritzak proiektua gauzatzeko epeak kontrolatzen eta optimizatzen parte hartuko du, eta, horretarako, erakunde kontratistak proposatutako planifikazioak berrikusi eta aztertuko ditu.

— Horretarako, ezarritako programazioarekin konparatuko ditu, eta beharrezko neurri zuzentzaileak proposatuko ditu, exekuzioaren atzerapenak saihesteko edo murrizteko, ahal den neurrian.

— Plangintza hori izango da Obra Zuzendaritzak epeak kontrolatzeko egin beharreko jarraipenaren oinarria. Epe horiek eguneratzeko, ziurtapena eta hileko txostena aurkeztu beharko dira. Aurreikusitako epeak betetzen diren ala ez jakinaraziko da, eta desbideratzerik gertatuz gero behar diren alternatibak aztertuko dira.

— Lan-erritmoa nabarmen eteten edo jaisten bada, enpresa esleipendunak, dagokion txostenean, Kontrataren edo hirugarrenen arrazoiak eta erantzukizuna adieraziko ditu.

impidan el normal cumplimiento del contrato o aconsejen su modificación.

— Se propondrán las actuaciones procedentes para obtener de los Organismos oficiales y de particulares, los permisos y autorizaciones necesarios para la ejecución de las obras y ocupación de los bienes afectados por ellas, y resolver los problemas planteados por los servicios y servidumbres relacionados con las mismas.

4.2.2.5 CONTROL DEL PLAZO DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

— La Dirección de Obra participará en el control y optimización de los plazos de ejecución del proyecto para lo cual revisará y estudiará las planificaciones propuestas por la entidad contratista.

— Realizará un control y seguimiento semanal de los plazos reales de ejecución, comparándolos con la programación establecida y proponiendo las medidas correctoras que estime oportunas para evitar o disminuir, en lo posible, los retrasos en la ejecución.

— Este planning será el que sirva de base al seguimiento por parte de la Dirección de Obra para el control de plazos, cuya actualización se deberá entregar con la certificación y el informe mensual. Se informará del cumplimiento o no de los plazos previstos, estudiando las alternativas necesarias en caso de que se produzcan desvíos.

— En caso de paralización o descenso acusado del ritmo de trabajo, la empresa adjudicataria indicará, en el informe correspondiente, las causas y la responsabilidad de la Contrata o de terceros.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-15-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

— Era berean, beharrezko luzapen orokorren edo partzialen berri emango da.

— Proiektuaren Hileroko Txostenean, hilean zehar egiten diren obra azpiatal bakoitzean egindako lanak zehaztuko dira. Atzerapenarekin edo aurrerapenarekin doazen zatien berri emango da, atzerapenaren zergatiak, bide kritikoan dauden ala ez, atzerapenak edo aurrerakuntzak eragiten dien beste bidezidor batzuk, eta abar.

4.2.2.6 KALITATEA, INGURUMENA ETA HONDAKINAK KONTROLATZEKO PROGRAMAREN JARRAIPENA

— Materialen eta egindako obraren kalitate-kontrola egingo da, kontratu-agirietan eta kasu bakoitzean aplikatu beharreko arau teknikoetan zehaztutakoa kontuan hartuko duena. Kontrol horretan, kasu orokorrean, honako jardura eta eragiketa hauek sartuko dira:

- Kontratak materialen eta obra-unitateen laginak hartzeko prozesua antolatzea, material edo unitate bakoitzerako aldezturik aztertutako sistematikaren arabera, eta behar bezala definitzea, behar bezain adierazgarriak izan daitezen, erakunde eta kopuruan.

- Entsegu-kontrata "in situ" egikaritzea, hala dagokionean. Kontratak laginak identifikatu, zaindu eta gordetzen dituela gainbegiratzeko.

- Laginak baldintza egokietan laborategira bidali eta garraiatzea gainbegiratzeko.

- Langile kualifikatuek entseguak nola egiten dituzten ikuskatzea, entsegu-zati guztiak dagozkien inprimakietan idatzi eta betetzen dituztela.

— Se informará, así mismo, sobre las prórrogas generales o parciales que resulten necesarias.

— En el Informe Mensual de la obra se detallarán los trabajos realizados durante el mes en cada una de las subdivisiones de obra que se realicen. Se dará cuenta de los tajos que van con retraso o adelanto, las causas de este, si están o no en el camino crítico, otros tajos a los que influya su retraso o adelanto, etc...

4.2.2.6 SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA DE CONTROL DE CALIDAD, MEDIOAMBIENTAL Y DE RESIDUOS

— Se realizará un control de calidad de los materiales y de la obra ejecutada, que tendrá en cuenta lo especificado en los documentos contractuales y en las Normas Técnicas aplicables en cada caso y que comprenderá, en el caso más general, las actuaciones y operaciones siguientes:

- Organización de la toma de muestras de materiales y unidades de obra por parte de la Contrata, según una sistemática estudiada previamente para cada material o unidad, definiéndolas convenientemente en entidad y número para que sean suficientemente representativas.

- Ejecución por parte de la Contrata de ensayos "in situ" cuando proceda. Supervisión de la identificación, custodia y conservación de las muestras por parte de la Contrata.

- Supervisión del envío y transporte al laboratorio de las muestras en condiciones adecuadas.

- Supervisión de la realización de los ensayos por personal cualificado, con redacción y cumplimiento de todos los partes de ensayo en sus impresos correspondientes.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-16-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		





ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

- Pleguan zehaztu ez diren eta beharrezkoak diren entseguak laborategi homologatuetan egingo dira.
- Aurreko paragrafoan aipatutako entsegu edo probetatik, Obra Zuzendaritza ahalik eta azkarren lortzen saiatuko da. Kontratari emango zaizkio emaitzak, behar izanez gero zuzenketak egin ahal izan ditzan.
- Hileroko txostenean, lekukoen eta hartutako laginen kopurua, egindako neurketa eta entseguak eta emaitzen laburpena jasoko dira.

4.2.2.7 SEGURTASUN ETA OSASUN PLANA

— Zirrikituak hasi aurretik, Obra Zuzendaritzako ordezkari batek neurri zehatzen programa berrikusiko du Osasun Segurtasunaren Koordinazioaz arduratzen den pertsonarekin eta Obra Burutzarekin, kontuan hartzeko.

4.2.2.8 ALDAKETAK OBRAN

— Obraren Zuzendaritzak, salbuespenezko kasuetan izan ezik, eta indarrean dagoen kontratazio administratiboaren araudian aurreikusitako baldintzak zehatz-mehatz bete ondoren, ezingo du aldaketarik sartu Zuzendaritza esleitu zaion obretan, haiek eta dagokion aurrekontua aurretiaz onartu gabe. Obra Zuzendaritzak Zumarragako Udalaren oniritzia jaso behar du, proiektuaren edozein aldaketa edo aldaketa egiteko.

— Onartutako proiektuan sor daitekeen edozein aldaketa aldeztu aurretik jakinaraziko zaio jabetzari, behar besteko aurrerapenarekin, organo eskudunak

- Los ensayos no especificados en el Pliego que sean necesarios, se realizarán en laboratorios homologados.
- De los ensayos o pruebas citados en el párrafo anterior, la Dirección de Obra intentará disponer de los resultados con la máxima rapidez posible. A la Contrata se le facilitarán los resultados para que pueda realizar las oportunas correcciones en caso necesario.
- En el informe mensual se incluirán el número de testigos y muestras tomadas, mediciones y ensayos realizados, así como el resumen de sus resultados.

4.2.2.7 PLAN DE SEGURIDAD Y SALUD

— De manera previa al inicio de los diferentes tajos una persona representante de la Dirección de Obra revisará con la persona encargada de la Coordinación de Seguridad de Salud y la Jefatura de Obra el programa de medidas concretas para tener en cuenta.

4.2.2.8 MODIFICACIONES EN LA OBRA

— La Dirección de Obra, salvo en los supuestos excepcionales y previo exacto cumplimiento de las condiciones previstas en la normativa de contratación administrativa vigente, no podrá introducir modificaciones en las obras cuya Dirección le ha sido adjudicada, sin la debida aprobación previa de las mismas y del presupuesto correspondiente por el órgano de contratación. La Dirección de Obra está obligada a recibir el visto bueno del Ayuntamiento de Zumarraga para realizar cualquier cambio o modificación del proyecto.

— Cualquier modificación que pueda surgir al proyecto aprobado será notificada a la propiedad antes de su ejecución, con antelación suficiente para que ésta pueda

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-17-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

aztertu eta onar dezan, horrek obraren exekuzioan atzerapenik eragin gabe.

— Onartutako Proiektuan aldaketarik egonez gero, Zuzendaritza Fakultatiboak Proiektu aldatuak eta osagarriak idatzi eta aurkeztuko ditu (2 ale), horiek tramitatzeko behar den dokumentazioarekin, eta ez du inolako erreklamazio ekonomikorik egiteko eskubiderik izango.

— Horrekin batera, eta beharrezkoa izanez gero, Zuzendaritza Fakultatiboak obra-kontratuaren aldaketa formalizatzeko beharrezko dokumentazioa prestatuko du, eta ez du izango inolako erreklamazio ekonomikorik egiteko eskubiderik.

4.2.3 OBRAREN AMAIERAKO DOKUMENTAZIOA

— Obraren amaieran, obraren azken likidazioarekin batera, Bigarren Tituluan (II) jasotako dokumentuak emango dira: Zumarragako Hirigintza Antolamenduaren Osagarritzko Udal Ordenantzen Kidegoko I. Liburua urbanizatzeko ordenantzak:

- (a) Obren Zuzendaritza Teknikoaren obra-amaierako ziurtagiria, dagokion Elkargo Profesionalak bisatua.
- (b) Obren behin betiko egoeraren planoak («As Built»), azalerako urbanizazioa, azpiegitura-sare guztiak eta gauzatutako elementu bereziak jasotzen dituztenak, aipatutako ordenantzaren II.7.1.B idatz-zatian xedatutakoaren arabera aurkeztuko direnak.

ser estudiada y aprobada por el órgano competente sin que esto produzca retraso en la ejecución de la obra.

— Durante la ejecución de la obra, en caso de existir modificaciones al Proyecto aprobado, la Dirección Facultativa redactará y presentará (2 ejemplares) los Proyectos modificados y complementarios con la documentación necesaria para la tramitación de estos, sin que tenga derecho a efectuar reclamación económica alguna.

— Igualmente, y en caso de ser necesario, la Dirección Facultativa elaborará la documentación necesaria para formalizar la modificación del contrato de obras, sin que tenga derecho a efectuar reclamación económica alguna.

4.2.3 DOCUMENTACIÓN FINAL DE OBRA

— Al final de la obra, junto con la liquidación final de obra, se entregarán los documentos recogidos en el Título Segundo (II): Ordenanzas de urbanización del Libro I del Cuerpo de ordenanzas municipales Complementarias de la ordenación Urbanística de Zumarraga:

- (a) Certificado final de obra de la Dirección Técnica de las obras visado por el Colegio Profesional correspondiente.
- (b) Planos del estado definitivo («As Built») de las obras, en los que se recoja tanto la urbanización de superficie, como la totalidad de las redes de infraestructura y elementos singulares ejecutados y que se presentarán tal y como se dispone en el apartado II.7.1.B de la citada ordenanza.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-18-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

(c) Obren Kalitatea Kontrolatzeko Liburuaren kopia, onartutako Urbanizazio Obren Proiektuan sartutako dagokion Planean aurreikusitakoaren arabera. Urbanizazio-instalazioek behar bezala funtzionatzen dutela egiaztatzen duten ziurtagiriak.

(d) Obran parte hartzen duten gremioen zerrenda, arduradunen identifikazioa eta egindako obra-zatien deskribapena.

(e) Obra erabiltzeko eta mantentzeko eskuliburua.

(f) Administrazio kontratatzaileak eskatutako beste edozein dokumentazio.

(c) Copia del Libro de Control de Calidad de las obras, según lo previsto en el correspondiente Plan incluido en el Proyecto de Obras de Urbanización aprobado. Certificados que acrediten el correcto funcionamiento de las instalaciones de urbanización.

(d) Relación de gremios que intervienen en la obra, con identificación de responsables de estas y descripción de partes de obra ejecutadas.

(e) Manual de uso y mantenimiento de la obra.

(f) Cualquier otra documentación solicitada por la Administración contratante.

— Formatuaren 2 kopia aurkeztuko dira paperean, DIN-A4 formatuan edo tolestuta, formatu eta enkartelatuan. Gainera, idatzizko dokumentazioaren eta dokumentazio grafikoaren kopia bat aurkeztuko da euskarri informatikoan, bai PDF formatuan bai formatu editagarrian (testuak, marrazkiak...).

— Se presentarán 2 copias en papel de toda la documentación en formato DIN-A4 o plegado en dicho formato y encarpetaado. Se presentará, además, una copia en soporte informático de la documentación escrita y de la documentación gráfica, tanto en PDF como en formato editable (textos, dibujos ...)

4.2.4 OBRAREN EGOERARI BURUZKO TXOSTENAK. LEHEN URTEKO TXOSTENA. BERMEA IRAUNGI AURREKO TXOSTENA

4.2.4 INFORMES SOBRE EL ESTADO DE LA OBRA. INFORME DEL PRIMER AÑO. INFORME PREVIA EXTINCIÓN DE GARANTÍA

HARRERAREN LEHEN URTEKO TXOSTENA

INFORME DEL PRIMER AÑO DE LA RECEPCIÓN

— Lanak jaso eta hurrengo urtea bete baino hamabost egun lehenago, Zuzendaritza Fakultatiboak obren egoerari buruzko txostena egingo du. Bertan, antzemandako akatsak zehaztuko dira. Hala badagokio, horien jatorria eraikitakoa erabiltzeagatik edo obra gauzatzean

— Dentro de los quince días anteriores al cumplimiento del primer año de haber recepcionado las obras la Dirección Facultativa realizará un informe sobre el estado de estas en el que se detallarán los defectos observados. Se indicará, en su caso, si el origen de estos se debe al uso

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007	
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha			
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR				
Orrialdea	-19-		Hoja	
Sinatzailea/Firmador	()			





ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

izandako akatsengatik izan den adierazi beharko da.

de lo construido o a deficiencias en la ejecución de la obra.

BERMEA IRAUNGI AURREKO TXOSTENA

— Enpresa Kontratatistak berme-epea luzatzea eskainiko balu, txosten hori bete baino hamabost egun lehenago idatziko da, eta ikusitako akatsak zehaztuko dira. Hala badagokio, horien jatorria eraikitakoa erabiltzeagatik edo obra gauzatzean izandako akatsengatik izan den adierazi beharko da.

INFORME PREVIA EXTINCIÓN DE GARANTÍA

— En el caso en el que la empresa Contratista ofertará una ampliación del plazo de garantía, este informe se redactará en los quince días anteriores al cumplimiento de este y se detallarán los defectos observados. Se indicará, en su caso, si el origen de estos se debe al uso de lo construido o a deficiencias en la ejecución de la obra.

4.3 ADMINISTRAZIOAREKIKO HARREMANA

4.3.1. ADMINISTRAZIO KONTRATATZAILEARI LAGUNTZEA

— Berme epea amaitu arte, esleipendunak Administrazio kontratatzaileari emango dizkio, inolako kostu gehigarririk gabe, kontratuen xedea behar bezala garatzeko eta betetzeko beharrezkoak diren zerbitzu profesional guztiak, hala nola azalpen-bileretara joatea, jendeari edo eragindako zerbitzuei informazioa ematea, eta abar.

— Bertan, Zumarragako Udaleko arduradunekin bilerak egingo dira, gehienez hilabete bateko tartearekin, obraren egoera tekniko eta ekonomikoaren berri emateko, beharrezko dokumentazioarekin eta zuzendaritza fakultatiboak egindako azterketekin (HILEROKO TXOSTENA).

— Bilera horiek izango dira zuzendaritzaren aldetik helburuak eta gauatzeko konpromisoak ezartzeko eta

4.3 RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN

4.3.1. ASISTENCIA A LA ADMINISTRACIÓN CONTRATANTE

— La adjudicataria facilitará a la Administración contratante, sin coste adicional alguno, cuantos servicios profesionales se estimen necesarios por ésta para el correcto desarrollo y cumplimiento del objeto de los contratos, como asistencia a reuniones explicativas, información al público o a los servicios afectados, etc., hasta la extinción del plazo de garantía.

— Durante la obra se realizarán reuniones como máximo con un mes de intervalo entre ellas con responsables del Ayuntamiento de Zumarraga para poner en conocimiento del estado técnico y económico de la obra mediante la documentación necesaria y estudios realizados por la dirección facultativa (INFORME MENSUAL).

— Estas reuniones serán el ámbito para establecer por parte de la dirección los objetivos y compromisos de ejecución y

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balitasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-20-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

horien jarraipena eta kontrola azaltzeko esparrua.

— Aurrekoez gain, Zuzendaritza Fakultatiboak edo Zumarragako Udaleko teknikariek eskatuta, behar adina bilera egingo dira.

— Zuzendaritzak kudeaketa- eta koordinazio-lanak egingo ditu obra egin bitartean interferentziak sor ditzaketen elementu guztiekin, bai erakunde edo zerbitzuekin, bai eragindako hirugarrenekin: Uraren Euskal Agentzia, Gipuzkoako Foru Aldundia, eremuaren jabe diren erakundeak, zerbitzu-enpresak (elektrizitatea, gasa, telekomunikazioak, ura), etab.

— Kontzeptu honen barruan, udal zein kanpoko erakunde eta zerbitzuekin eskaerak edo gatazkak kudeatuko ditu, eskaerak, txostenak, kexak eta konponbideak izapidetuko ditu, eta Zumarragako Udalari aurkeztuko dizkio, ezagutu eta onar ditzan.

— Proiektuaren atal desberdinetarako zuzendaritza ezberdinak badaude, Obra Zuzendaritzak teknikari ezberdinak koordinatuko ditu.

4.3.2. TXOSTENEN HIZKUNTZA

— Zumarragako Udalarekiko komunikazioa eta obra-txostenak euskaraz egingo dira ahal bada.

—Gutxienez, zuinketa-akta eta obraren jasotze-akta euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi beharko dira.

— Zumarragako Udalaren hizkuntza-eskakizunak bete beharko dira, Orri Tekniko honekin batera doazenak.

exponer el seguimiento y control del cumplimiento de estos.

— Además de las anteriores, se realizarán tantas reuniones puntuales como sean necesarias, a petición de la Dirección Facultativa o del personal técnico del Ayuntamiento de Zumarraga.

— La Dirección realizará labores de gestión y coordinación con todos los elementos con los que pueda existir interferencia a lo largo de la ejecución de la obra, tanto sean organismos o servicios como terceros afectados: Agencia Vasca del Agua, Diputación Foral de Gipuzkoa, entidades propietarias del ámbito, Empresas de Servicios (electricidad, gas, telecomunicaciones, agua), etc.

— Bajo este concepto, gestionará solicitudes o conflictos con organismos y servicios tanto municipales como ajenos, tramitando las solicitudes, informes, quejas y soluciones a las mismas, y las expondrán al Ayuntamiento de Zumarraga para su conocimiento y aprobación.

— En el caso de que existan diferentes direcciones para las distintas partes del proyecto, la Dirección de Obra coordinará al personal técnico diferente.

4.3.2. IDIOMA DE LOS INFORMES

— La comunicación con el Ayuntamiento de Zumarraga, así como los informes de obra se realizarán preferentemente en euskera.

— Deberán redactarse en euskera o serán bilingües, al menos, el acta de replanteo y el acta de recepción de obra.

— Se tendrá que cumplir con los requerimientos lingüísticos del

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-21-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		





ZUMARRAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

Ayuntamiento de Zumarraga, que se adjuntan al presente Pliego Técnico.

5. UDALAK EMAN BEHARREKO INFORMAZIOA

- Kartografia topografikoa.
- Zerbitzuen planoa eta informazioa.
- Azterketa geoteknikoa

6. BURUTZEKO EPEA

Kontratuaren epe osoa bi fasetan zatituko da, egikaritze- eta urbanizazio-proiektuaren fasea **4 hilabetekoa** izango da. **Bigarren fasea proiektuak berak ezarriko du bere obra-plangintzan, eta kronograman zehaztutako fase edo epe partzialetan zatituko da.** Fase edo epe horiek nahitaez aurkeztu beharko dira kontratuaren 0 fasean.

7. ENPRESA ESLEIPENDUNA, ETA GIZA BALIABIDEAK ETA MATERIALAK

Esleipendunak langile gaituak izan beharko ditu kontratu hau gauzatzeko egin beharreko lanetarako.

Proposaturiko lantalde teknikoak gutxienez arkitekto batek eta arkitekto tekniko edo tekniko batek osatuko dute.

Gutxieneko talde horretaz gain, lizitazioan baloratuko da enpresa lizitatzailerik diziplina anitzeko talde bat osatzea plana osorik egiteko behar besteko tamaina duena. Ingeniaritza eta arkitekturako profesionalen taldean genero-ikuspegiaren integrazioa baloratuko da.

Era berean, enpresa esleipendunak beharrezko baliabide informatikoak eta osagarriak izango ditu kontratua ezarritako epeetan zuzen gauzatzeko.

5. INFORMACIÓN A APORTAR POR EL AYUNTAMIENTO

- Cartografía topográfica.
- Plano e información de los servicios.
- Estudio geotécnico

6. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total del contrato será dividirá en dos fases, la fase de proyecto de ejecución y urbanización será de **4 meses la segunda fase lo establecerá el propio proyecto en su planning de obra**, dividido en las fases o plazos parciales que se determinen en el cronograma que necesariamente habrá de presentarse en la fase 0 del contrato.

7. EMPRESA ADJUDICATARIA, Y MEDIOS PERSONALES Y MATERIALES

La adjudicataria deberá contar con personal capacitado para los trabajos a realizar en la ejecución del presente contrato.

El equipo técnico propuesto deberá estar compuesto, al menos, por un arquitecto o una arquitecta y por un arquitecto técnico o técnica.

Además de este equipo mínimo, en la licitación se valorará que las empresas licitadoras formen un equipo multidisciplinar suficientemente dimensionado para la elaboración completa del plan. Se valorará la presencia en el equipo de profesionales de la ingeniería y arquitectura, de la integración de la perspectiva de género.

Asimismo, la empresa adjudicataria dispondrá de los medios informáticos y accesorios necesarios para la correcta ejecución del contrato en los plazos establecidos.

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-22-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		







ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

8. EGINDAKO LANEN JABETZA

Kontratututako zerbitzuen emaitza, osorik edo edozein fasetan, Udalarena da, eta, beraz, edozein unetan eska ditzake zerbitzuaosatzen duten agiriak eta datuak.

Enpresa esleipendunaren betebeharra da Udalari datu eta kalkulu guztiak ematea, bai eta Udalari lanak egiteko erabilitako prozedura eta prozesuen berri ematea ere. Kontratuari atxikitzen zaizkion ustiapen-eskubide guztiak Udalarenak baino ez dira.

9. LANAK GAINBEGIRATZEA ETA JASOTZEA

Udalak izendatutako kontratuaren zuzendaritzari dagokio lanak gainbegiratzea, ikuskatzea, zaintzea eta jasotzea, eta baldintza-orri honen eta indarrean dagoen araudiaren arabera egingo da.

10. CONSIDERACIONES AZKEN LERROAK

Jarraibide horiek guztiek ez dute inola ere balio izango lehiaketaren xede den dokumentua definitzeko beharrezkoak izan daitezkeen azterlanak, xehetasunak edo deskribapenak ez egitea justifikatzeko.

8. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS REALIZADOS

El resultado de los servicios contratados, ya sea en su totalidad o en cualquier fase, es del Ayuntamiento, por lo que en cualquier momento puede solicitar los documentos y datos que lo integran.

Es obligación de la empresa adjudicataria facilitar al Ayuntamiento todos los datos y cálculos, así como informar al Ayuntamiento de los procedimientos y procesos utilizados para la realización de los trabajos. Todos los derechos de explotación inherentes al contrato pertenecen exclusivamente al Ayuntamiento.

9. SUPERVISIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS TRABAJOS

La supervisión, es decir, la inspección, vigilancia y recepción de los trabajos, corresponde a la dirección del contrato designada por el Ayuntamiento y se realizará conforme al presente pliego y la normativa en vigor.

10. CONSIDERACIONES FINALES

Todas estas instrucciones no servirán, en ningún caso, para justificar la no realización de estudios, detalles o descripciones que puedan resultar necesarios para la definición del documento objeto del concurso.

DILIGENCIA.- La extiendo yo, el Secretario del Ayuntamiento, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Técnicas ha sido aprobado por Decreto de Alcaldía Nº 506, de 13 de junio de 2024.

Zumarraga, a 14 de junio de 2024.

EL SECRETARIO,

Firmado por: LUCIA OCARIZ BADIOLA
Fecha: 14/06/2024- 08:37:17

Kodea/Código	I24/1311	Espte./Expte	2024COPS0007
CSV	000.0080.AAAAQZT8.M.Meha		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/80/AAAAQZT8M.Meha		
Dokumentu honen balotasuna egiaztatzeko hurrengo Web-an sarbideratu zaitez edo QR irudia irakurri ezazu. Para verificar la validez de este documento acceda a la siguiente Web o lea la imagen QR			
Orrialdea	-23-		Hoja
Sinatzailea/Firmador	()		

